

新约希腊语高频词汇表 - 出现10次以上的介词

(按频率排序)

介词+属格

介词	+属		
ἐκ (ἐξ)	从...出来, 出于, 借着, 为了 from, out of, by, because		
ἀπό	从..., 离... from, away from		
ἕως (*)	直到 as far as		
ἐνώπιον	在...之前, 在...前面 before, in the presence of		
ἔξω (*)	外在的 outside		
ἄχρι (ἄχρις) (*)	直到 until, as far as, to		
ἔμπροσθεν (*)	在...之前, 在前面, 面前 in front of, before		
πρό	在...之前 before, in front of		
χωρίς (*)	没有, 不借着, 跟...无关 without, apart from, without relation to		
ὀπίσω (*)	在...之后, 跟从 after		
πλήν (*)	除...之外 except		
ἕνεκα (ἕνεκεν/εἵνεκεν)	因为, 为了 because, since		
πέραν (*)	...那边, 到/在那边 to/on the other side		
ἀντί	代替, 为了, 因为 instead of, for, in behalf of		
ἐπάνω (*)	在...上 over, on, above		
μέχρι / μέχρις (*)	直到, 甚至 until, as far as		
πλησίον (*)	附近的 near		
ἔξωθεν (*)	从外面, 外面 from outside, outside		
ὑποκάτω	在...下面, 在...低下 under, below		

介词+与格

介词		+与	
ἐν		在…里面, 在…上面, 在…当中, 借着 in, on, with	
σύν		与…一起, 同, 和 with, together with	
ἅμα (*)		与…一起 together with	

介词+宾格

介词			+宾
εἰς			进入, 往, 到, 在…里面, 在…当中 into, in, to, at
πρός			向, 往, 到, 与…一起, 为了 to, towards, with, for
ἀνά			在…当中 (ἀνά μέσον + 属), 每个, 每一, 各 among (ἀνά μέσον + gen.), each, apiece

介词+属格+宾格

介词	+属		+宾
διά (δι')	经过, 借着 through		因为, 由于 on account of
κατά (καθ')	从…下, 反对 down from, against		根据, 关于 according to
μετά (μετ', μεθ')	与…一起 with		在…之后 after
περί	关于, 因为 concerning, because of		围绕, 周围 around
ὑπό (ὑπ', ὑφ')	被, 借着 by		在…之下 under
ὑπέρ	为了, 关于, 代替 for, in behalf of, instead of		超越, 胜过 above, beyond

介词+属格+与格+宾格

介词	+属	+与	+宾
ἐπί (ἐπ', ἐφ')	在…上, 在… on, over, at the time of	基于, 在 on the basis of, at	在…上, 向着, 对于 on, to, against
παρά (παρ')	从 from	在…旁边, 在…面前, 与…同在 beside, in the presence of, with	沿着 alongside of

(* 同时作副词、连词或名词)

ἕως	连: 直到, 当时	conj.: until, while
ἔξω	副: (到)外面	adv.: outside
ἄχρι (ἄχρις)	连: 直到, 到...为止	conj.: until
ἔμπροσθεν	副: 在前面	adv.: ahead, in front
χωρίς	副: 分开地	adv.: separately
ὀπίσω	副: 在后	adv.: behind, back
πλήν	连: 但是, 然而	conj.: but, yet, nevertheless, however
πέραν (名: τὸ π.)	名: 另一边	subst.: the other side
ἐπάνω	副: 在上面	adv.: above, over
μέχρι / μέχρις	连: 直到	conj.: until
πλησίον	名: 邻居	subst.: neighbor
ἔξωθεν	副: 从外面	adv.: from outside
ἅμα	副: 同时, 一起	adv.: at the same time, together